FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

# SCHEDULE No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC.
## TABLEAU No. 1. POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME [RECENSEMENT] DU CA[NADA]

Dist. 203
Enu. 10

Province Quebec District No. 203 St Marice Trois Rivieres S. District No. 28 Enumeration District / District du recenseur No. 2 in / dans Paroise St Etienne des Grais (City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 11 5101

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Francais Chretien Enumerator. / Recenseur.

Juin 16 - 11

| Line / Ligne | 1 Dwelling house / Domicile | 2 Family, household or institution / Famille, ménage ou institution | 3 Name of each person in family, household or institution / Nom de chaque personne | 4 Place of habitation / Lieu du domicile | 5 Sex / Sexe | 6 Relationship to head of family or household / Parenté avec le chef | 7 Single, married, widowed, divorced or legally separated / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement | 8 Month of birth / Mois de naissance | 9 Year of birth / Année de naissance | 10 Age at last birthday / Age au dernier anniversaire | 11 Country or place of birth / Pays ou lieu de naissance | 12 Year of immigration to Canada / Pour les immigrés, année d'immigration | 13 Year of naturalization / Pour les étrangers, année de naturalisation | 14 Racial or tribal origin / Origine selon la race ou la tribu | 15 Nationality / Nationalité | 16 Religion | 17 Chief occupation or trade / Emploi principal ou métier | 18 Employment other than at chief occupation / Emploi supplémentaire | 19 Employer / Patron | 20 Employee / Employé | 21 Working on own account / Travaillant à son compte | 22 State where person is employed / Mentionner où la personne est employée | 23 Weeks employed in 1910 at chief occupation | 24 Weeks employed in 1910 at other occupation | 25 Hours of working time per week at chief occupation | 26 Hours of working time per week at other occupation | 27 Total earnings in 1910 from chief occupation | 28 Total earnings in 1910 from other occupation | 29 Rate of earnings per hour | 30 Insurance upon life / Sur la vie | 31 Against accident or sickness / Sur les accidents ou la maladie | 32 Cost of insurance in census year | 33 Months at school in 1910 | 34 Can read / Sait lire | 35 Can write / Sait écrire | 36 Language commonly spoken / Langue communément parlée | 37 Cost of education in 1910 for persons over 16 | 38 Blind / Aveugle | 39 Deaf and dumb |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | | | Lamey Jeulle | St Etienne | M | fils | C | Juin | 1900 | 10 | Que | | | Francais | Canadien | Cath R | Aucun | ng | | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | Fr | | | |
| 2 | | | " Charles | " " | M | fils | C | Oct | 1901 | 9 | " | | | " | " | " | | ng | | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | Fr | | | |
| 3 | | | " Rachelle | " " | F | fille | C | Nov | 1902 | 8 | | | | " | " | " | | ng | | | | | | | | | | | | | | | 5 | no | no | Fr | | | |
| 4 | | | " Bernadette | " " | F | fille | C | Avril | 1904 | 7 | " | | | " | " | " | | ng | | | | | | | | | | | | | | | 10 | no | no | Fr | | | |
| 5 | | | " Cézarie | " " | F | fille | C | Mai | 1905 | 6 | " | | | " | " | " | | ng | | | | | | | | | | | | | | | | no | no | Fr | | | |
| 6 | | | " Adem | " " | M | fils | C | Avril | 1906 | 5 | " | | | " | " | " | | ng | | | | | | | | | | | | | | | | | | Fr | | | |
| 7 | | | " Alcide | " " | M | fils | C | Juillet | 1908 | 2 | " | | | " | " | " | | ng | | | | | | | | | | | | | | | | | | Fr | | | |
| 8 | | | " Maria | " " | F | fille | C | Mars | 1911 | 2/12 | | | | " | " | " | | ng | | | | | | | | | | | | | | | | | | 7 | | | |
| 9 | 89 | 90 | Lamey Elzéar | " " | M | Chef | M | Fév | 1869 | 42 | " | | | " | " | " | Cultivateur | Bucheron | m | m | oui | Chantier | | 12 | | 60 | | 108 | | | | | | oui | oui | Fr | | | |
| 10 | | | " Lumina | " " | F | Epouse | M | Sept | 1871 | 39 | " | | | " | " | " | Aucun | ng | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | Fr | | | |
| 11 | | | " Prospère | " " | M | fils | C | Août | 1894 | 16 | " | | | " | " | " | Aucun à l'école | | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | Fr | | | |
| 12 | | | " Emilia | " " | F | fille | C | Mars | 1898 | 13 | " | | | " | " | " | Aucun | ng | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | Fr | | | |
| 13 | | | " Maralice | " " | F | fille | C | Mai | 1900 | 11 | " | | | " | " | " | Aucun | ng | | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | Fr | | | |
| 14 | | | " Eva | " " | F | fille | C | Oct | 1903 | 7 | " | | | " | " | " | | ng | | | | | | | | | | | | | | | | no | no | Fr | | | |
| 15 | | | " Alfred | " " | M | fils | C | Mars | 1906 | 5 | " | | | " | " | " | | ng | | | | | | | | | | | | | | | | | | Fr | | | |
| 16 | | | " Trefflé | " " | M | fils | C | Déc | 1908 | 2 | " | | | " | " | " | | ng | | | | | | | | | | | | | | | | | | Fr | | | |
| 17 | 90 | 91 | Milot Noé | " " | M | Chef | M | Mars | 1878 | 33 | " | | | " | " | " | Cultivateur | 0000 | No | M | ou | | | | | | | | | | | | | oui | oui | Fr | | | |
| 18 | | | " Maralice | " " | F | Epouse | M | Fév | 1878 | 32 | " | | | " | " | " | Aucun | ng | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | Fr | | | |
| 19 | | | " Albert | " " | M | fils | C | Juin | 1904 | 6 | " | | | " | " | " | | ng | | | | | | | | | | | | | | | | no | no | Fr | | | |
| 20 | | | " Eva | " " | F | fille | C | Fév | 1907 | 4 | " | | | " | " | " | | ng | | | | | | | | | | | | | | | | | | Fr | | | |
| 21 | | | " Dona | " " | M | fils | C | Oct | 1909 | 1 | " | | | " | " | " | | ng | | | | | | | | | | | | | | | | | | Fr | | | |
| 22 | | | " Dalma | " " | M | fils | C | Mars | 1911 | 2/12 | " | | | " | " | " | | ng | | | | | | | | | | | | | | | | | | 7 | | | |
| 23 | | | Gélinas Blandine | " " | F | pensionnaire | C | Sept | 1890 | 20 | " | | | " | " | " | Institutrice | 3-2-5-1 | m | ou | m | Ecole Elementaire | 0 | | 30 | | 120 | | | | | | | oui | oui | Fr | | | |
| 24 | 91 | 92 | Milot Charles | " " | M | Chef | M | Juin | 1866 | 44 | " | | | " | " | " | Cultivateur | 0000 | m | m | oui | | | | | | | | | | | | | oui | oui | Fr | | | |
| 25 | | | " Valida | " " | F | Epouse | M | Juillet | 1874 | 36 | " | | | " | " | " | Aucun | ng | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | Fr | | | |
| 26 | | | " Joseph | " " | M | fils | C | Mai | 1898 | 13 | " | | | " | " | " | Aucun | ng | | | | | | | | | | | | | | | 6 | oui | oui | Fr | | | |
| 27 | | | " Emile | " " | M | fils | C | Nov | 1904 | 6 | " | | | " | " | " | | ng | | | | | | | | | | | | | | | | no | no | Fr | | | |
| 28 | | | " Jorey | " " | M | fils | C | Janv | 1906 | 5 | " | | | " | " | " | | ng | | | | | | | | | | | | | | | | | | Fr | | | |
| 29 | | | " Harmand | " " | M | fils | C | Janv | 1908 | 3 | " | | | " | " | " | | ng | | | | | | | | | | | | | | | | | | Fr | | | |
| 30 | | | " Ozila | " " | M | fils | C | Fév | 1908 | 2 | " | | | " | " | " | | ng | | | | | | | | | | | | | | | | | | Fr | | | |
| 31 | 92 | 93 | Gagnon Napoléon | " " | M | Chef | M | Juillet | 1885 | 25 | " | | | " | " | " | Journalier | 0-9-0-0 | No | oui | No | de Brem. | 45 | | 60 | | 405 | | | | | | | oui | oui | Fr | | | |
| 32 | | | " Méley | " " | F | Epouse | M | Oct | 1884 | 26 | " | | | " | " | " | Aucun | ng | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | Fr | | | |
| 33 | | | " Donisse | " " | M | fils | C | Sept | 1910 | 8/12 | " | | | " | " | " | | ng | | | | | | | | | | | | | | | | | | 7 | | | |
| 34 | 93 | 94 | Milot Xavier | " " | M | Chef | M | Juin | 1884 | 26 | " | | | " | " | " | Marchand | marchand | No | m | 0 6 | Epicerie | | | | | | | | | | | | oui | oui | Fr | | | |
| 35 | | | " Emma | " " | F | Epouse | M | Déc | 1885 | 25 | " | | | " | " | " | Aucun | ng | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | Fr | | | |
| 36 | | | " Adelle | " " | F | fille | C | Mai | 1907 | 4 | " | | | " | " | " | | ng | | | | | | | | | | | | | | | | | | Fr | | | |
| 37 | | | " Allice | " " | F | fille | C | Nov | 1908 | 2 | " | | | " | " | " | | ng | | | | | | | | | | | | | | | | | | Fr | | | |
| 38 | | | " Eva | " " | F | fille | C | Oct | 1910 | 7/12 | " | | | " | " | " | | ng | | | | | | | | | | | | | | | | | | 7 | | | |
| 39 | 94 | 95 | Bouchard Trefflé | " " | M | Chef | M | Mai | 1868 | 42 | " | | | " | " | " | Menuisier | 1-6-0-2 | m | ou | m | à l'occasion | 52 | | 60 | | 624 | | | | | | | oui | oui | Fr | | | |
| 40 | | | " Adelle | " " | F | Epouse | M | Mars | 1871 | 40 | " | | | " | " | " | Aucun | ng | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | Fr | | | |
| 41 | | | " Gladia | " " | F | fille | C | Août | 1893 | 18 | " | | | " | " | " | Aucun | ng | | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | Fr | | | |
| 42 | | | " Marie | " " | F | fille | C | Mai | 1904 | 7 | " | | | " | " | " | | ng | | | | | | | | | | | | | | | | no | no | Fr | | | |
| 43 | | | " Bertelmie | " " | M | fils | C | Sept | 1902 | 8 | " | | | " | " | " | | ng | | | | | | | | | | | | | | | | | | Fr | | | |
| 44 | | | " Annette | " " | F | fille | C | Juillet | 1909 | 1 | " | | | " | " | " | | ng | | | | | | | | | | | | | | | | | | Fr | | | |
| 45 | 95 | 96 | Bellemare Eator | " " | M | Chef | M | Juin | 1869 | 41 | " | | | " | " | " | Cultivateur | 0000 | m | m | ou | | | | | | | | | | | | | oui | oui | Fr | | | |
| 46 | | | " Rosana | " " | F | Epouse | M | Avril | 1877 | 33 | " | | | " | " | " | Aucun | ng | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | Fr | | | |
| 47 | | | " Laizé | " " | F | fille | C | Déc | 1900 | 10 | " | | | " | " | " | Aucun | ng | | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | Fr | | | |
| 48 | | | " Louisa | " " | F | fille | C | Juillet | 1903 | 7 | " | | | " | " | " | | ng | | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | Fr | | | |
| 49 | | | " Allid | " " | M | fils | C | Nov | 1906 | 4 | " | | | " | " | " | | ng | | | | | | | | | | | | | | | | | | Fr | | | |
| 50 | | | " Ivone | " " | F | fille | C | Oct | 1908 | 2 | " | | | " | " | " | | ng | | | | | | | | | | | | | | | | | | Fr | | | |

60 43 Rev. 353